

Sl. 99. La stance 7 du second livre de l'Hitopadésa (p. 46) a beaucoup de rapport avec ce sloca, dont elle ne diffère que par quelques mots. — v. 2, a. रक्षितं च वाणिज्यादिना वर्द्धयेत् ॥ (*Coulloúca.*)

Sl. 99 et 101, v. 2, b. निक्षिपेत् éd. Lond. — निःक्षिपेत् éd. Calc. Tous les mss., à l'exception de celui de M. Wilkins, donnent la première leçon, que M. Haughton a préférée, en faisant remarquer que tout don pieux est une sorte de dépôt, observation parfaitement juste que confirme le commentaire de Râghavânananda : निक्षिपेत् निक्षेपवदुत्तरकाले प्राप्तिः.

Sl. 100, v. 1, b. पुरुषार्थी यः स्वर्गादिस्तत्प्रयोजनं ॥ (*Coulloúca.*)

Sl. 102, v. 1, a. नित्यं हस्त्यश्वादियुद्धादिशिक्षाभ्यासो दण्डो यस्य स तथा स्यात् ॥ (*Coulloúca.*)

Sl. 103, v. 2, b. दण्डेनैवात्मसात्कुर्यात् ॥ (*Coull.*)

Sl. 105, v. 2. कूर्मो यथा मुखचरणादीनि आत्मदेहे गोपयत्येवं राज्याङ्गान्यमात्यादीनि दानसम्मानादिना आत्मसात्कुर्यात् दैवाच्च प्रकृतिभेदाद्विषये हि द्वे ज्ञाते यत्नतः प्रतीकारं कुर्यात् ॥ (*Coulloúca.*)